



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Conference Programme

Thursday, 6 July, 2023. – Venue: Vármegyeháza/ Pest County Hall (Városház utca 7.)

12.30–13.30 – ESRA Board Meeting

14.00–15.45 Registration

15.45–16.15 Official opening of the conference

16.15–16.30 Mariangela Tempera Award ceremony (to be confirmed)

16.30–17.30 Keynote lecture – Péter Dávidházi

17.30–18.00 Coffee break no. 1.

18.00–19.30: Roundtable 1: Shakespeare and ‘the world out there’: Publication, dissemination, circulation – a roundtable discussion – Rui Carvalho Homem (coord.), Sabine Schülting, Jean-Christophe Mayer

19.30–21.30 Reception

Friday, 7 July, 2023 – Venue: PPCU Sophianum (Mikszáth tér 1.)

9.00–10.30: Seminars

Seminar 1. session 1. “Now reverse it” – Shakespeare and Dance: Articulating, Promoting, Accommodating change - Adeline Chevrier-Bosseau, Nancy Isenberg, Mattia Mantellato

Seminar 6. session 1. Shakespeare (Re)Translations: A Field of Innovation and Transgression - Anna Cetera-Włodarczyk and Jesús Tronch

Seminar 8. session 1. Ethics of Adapting Shakespeare’s Plays in Totalitarian Contexts - Shauna O’Brien, Ema Vyroubalová



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Seminar 10, session 1: Doing Justice to Claudius – Reimagining Gertrude - Oana-Alis Zaharia, Saffron Vickers Walkling

Seminar 14, session 1: Iconography Recycled: Shakespeare’s Romances in Modern Visual and Performative Arts - Jacek Fabiszak and Agnieszka Zukowska, György Szőnyi

10.30–11.00: Coffee break no. 2

11.00–12.00: Keynote lecture – Francesca Rayner

12.00–13.30: Lunch break

13.30–15.00: Panels:

Panel 5: Shakespearean Economics: Gold and Words in Early Modern Texts – Jesús López-Peláez Casellas (convener), John Drakakis (tbc), Carla Dente, Jordi Coral Escolá

Panel 6: “Mother, mother, mother!”: Shakespearean (m)others reconsidered (*Hamlet*, 3.4.8). Elizabeth Steinway, Colorado State University, Michela Compagnoni, University of Genoa, Katarzyna Burzyńska, Adam Mickiewicz University

Panel 7: Rewriting *The Tempest* for Contemporary Europe: Changes and Changelings – Anna Kowalcze-Pawlik, Márta Minier, Agnieszka Romanowska

Workshop 2: Voicing the Sonnets as Theatrical Experience - Liviu Dospinescu

15.00-15.30: Coffee break no. 3

15.30–17.30: Seminars (2 hours)

Seminar 5: Networks of Subversion: East European Shakespeare Appropriations – Boika Sokolova, Kirilka Stavreva

Seminar 7, session 1: Actresses Playing Shakespearean Male Characters: Exception or Significant Change? - Pascale Drouet, Isabelle Schwartz-Gastine, Imke Lichterfeld

Seminar 9: The Evolution of Shakespeare’s Names on Screen, Stage, and Page - Charlène Cruxent, Grant Smith



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Seminar 11, session 1: Frontline Shakespeare: Crisis, Conflict, Change and Shakespeare Appropriation from 1900 to 2022 - Natalia Khomenko, Viktoria Marinesko, Vladimir Makarov

Seminar 14, session 2: Iconography Recycled: Shakespeare's Romances in Modern Visual and Performative Arts - Jacek Fabiszak and Agnieszka Zukowska, György Szőnyi

19.00–20.30 – **Film screening** – *The Hamlet Syndrome* – Párbeszéd Háza (House of Dialogue), Horánszky u. 20.

Saturday, 8 July, 2023 – Venue: PPCU Sophianum (Mikszáth tér 1.)

9.00–10.30: Seminars

Seminar 1. session 2. “Now reverse it” – Shakespeare and Dance: Articulating, Promoting, Accommodating change - Adeline Chevrier-Bosseau, Nancy Isenberg, Mattia Mantellato

Seminar 6. session 2. Shakespeare (Re)Translations: A Field of Innovation and Transgression - Anna Cetera-Włodarczyk and Jesús Tronch

Seminar 8. session 2. Ethics of Adapting Shakespeare's Plays in Totalitarian Contexts - Shauna O'Brien, Ema Vyroubalová

Seminar 10, session 2: Doing Justice to Claudius – Reimagining Gertrude - Oana-Alis Zaharia, Saffron Vickers Walking

Seminar 18, session 1: “In the tide of times”: continuity and change in screen Shakespeare(s) - Sylvaine Bataille, Victoria Bladen

10.30–11.00: Coffee break no. 4

11.00–12.00: Keynote lecture – Erin Sullivan

12.00–13.30: Lunch break

13.30–15.30: Panels: (2 hours)



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Panel 1: Mediated Changes: Perspectives on Adapting Shakespeare for Fully Immersive Environments (VR) and AI - Aneta Mancewicz, Hans Martin Rall, Elke Reinhuber

Panel 2: “Changing perspectives on Shakespeare: Shakespeare’s religious afterlives”

Participants: Marta Cerezo (Convener), Jonathan P. A. Sell, Luis Conejero-Magro, Isabel Guerrero

Panel 3: *Hamlets* Today: Retooling *Hamlet* for the New Century - Zoltán Márkus (convener), Christina Wald, Douglas M. Lanier, Thomas Cartelli

Panel 4: Space, Place And Literary Cartography In Early Modern English Drama And Shakespeare - Pia Brînzeu, Monica Matei-Chesnoiu, Dana Percec, Andreea Șerban

15. 30–16.00: Coffee break no. 5

16.00–17.30: Seminars

Seminar 2: “Let this same be presently performed”: What Do Performance Editions and Promptbooks Reveal? - Fernando Cioni, Gabriella Reuss

Seminar 11, session 2: Frontline Shakespeare: Crisis, Conflict, Change and Shakespeare Appropriation from 1900 to 2022 - Natalia Khomenko, Viktoria Marinesko, Vladimir Makarov

Seminar 17: “Not of an age”: Collected Shakespeares, 1623-2023 - András Kiséry, Ivan Lupić

Seminar 18, session 2: “In the tide of times”: continuity and change in screen Shakespeare(s) - Sylvaine Bataille, Victoria Bladen

Workshop 1: The Webtheatre – Shakespeare/37 Project: Filmed Theatricality and Contemporary Networking – Natália Pikli

17.45–18.30: Douglas Lanier and Agnieszka Rasmus in Conversation with Elwira Niewiera and Piotr Rosołowski, directors of *The Hamlet Syndrome*

19.30–21.30: Conference dinner – (Venue to be confirmed)



European Shakespeare Research Association Conference
Pázmány Péter Catholic University, Budapest, July 6–9 2023

Sunday, 9 July, 2023 – Venue: PPCU Sophianum (Mikszáth tér 1.)

9.00–11.00: **Seminars** (2 hours)

Seminar 3: From Destruction to Reconstruction? When Politics Inspire Changes in Shakespearean Research and Performance - Magdalena Cieślak, Nicole Fayard

Seminar 4: “Knowing I lov’d my books, he furnish’d me from mine own library”: The Resurgence of Shakespeare Fiction in a Post-Pandemic World - Koel Chatterjee, Timo Uotinen

Seminar 7. session 2. Actresses Playing Shakespearean Male Characters: Exception or Significant Change? - Pascale Drouet, Isabelle Schwartz-Gastine, Imke Lichterfeld

Seminar 13: Shakespeare and Music in a Changing World: “The rude sea grew civil at her song” - Michelle Assay, Alina Bottez, David Fanning

Seminar 15: The Ethics of “Racechange” in Performance, Adaptations and Tradaptations of Shakespeare’s plays - Nora Galland, L. Monique Pittman, Ambereen Dadabhoy

11.00–11.30: Coffee break no. 6

11.30–13.00: ESRA General Assembly

13.00–14.00: **Workshop 3.** Shakespeare and Resistance: Teaching Humanity/ies – Nataliya Torkut, Nicoleta Cinpoes, Imke Lichterfeld

14.00: Official closing of the conference